Evropski parlament
2024-2029

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2025/2137(INI)

17.11.2025

PREDLOGI SPREMEMB
1 - 141

Osnutek poročila
Veronika Cifrová Ostrihoňová
(PE778.284v01-00)

Dostop javnosti do dokumentov – poročilo za obdobje 2022–2024
(2025/2137(INI))

Predlog spremembe 1
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 4 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1367/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o uporabi določb Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti;

Or. en

Predlog spremembe 2
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju sodbe CJEU z dne 17. julija 2024 v zadevah T-689/21 | Auken in drugi/Komisija in T-761/21 | Courtois in drugi/Komisija[1a]
	[1a] Sodba Splošnega sodišča z dne 17. julija 2025 v zadevah T-689/21 | Auken in drugi/Komisija, ECLI:EU:T:2024:476, in T-761/21 | Courtois in drugi/Komisija, ECLI:EU:T:2024:477

Or. en

Predlog spremembe 3
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Navedba sklicevanja 16 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	– ob upoštevanju poročil in priporočil Evropskega računskega sodišča, zlasti posebnega poročila 11/2025: Preglednost sredstev EU, dodeljenih nevladnim organizacijam;

Or. en

Predlog spremembe 4
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava A

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
A. ker Pogodbi EU vsakemu državljanu zagotavljata pravico do demokratične udeležbe in preglednega odločanja, kar od institucij zahteva, da javnosti omogočijo dostop do dokumentov; ker ta temeljna pravica do dostopa do dokumentov, zaščitena s Pogodbama in Listino, državljanom omogoča učinkovit nadzor[12]; ker je Sodišče Evropske unije potrdilo, da je dostop javnosti do dokumentov bistven del participativne demokracije;	A. ker Pogodbi EU vsakemu državljanu zagotavljata pravico do demokratične udeležbe in preglednega odločanja, kar od institucij zahteva, da javnosti omogočijo dostop do dokumentov; ker ta temeljna pravica do dostopa do dokumentov, zaščitena s Pogodbama in Listino, državljanom omogoča učinkovit nadzor[12]; ker je Sodišče Evropske unije potrdilo, da je dostop javnosti do dokumentov bistven del participativne demokracije; ***ker je Sodišče Evropske unije odločilo, da je javni nadzor nad informacijami, v zvezi s katerimi se sprejmejo zakonodajni ukrepi, temeljni pogoj za uresničevanje demokratičnih pravic;***
[12] Člen 10(3) PEU, upoštevaje uvodno izjavo 13 iz preambule, člena 1(2) in 9 PEU ter člen 15 PDEU.	[12] Člen 10(3) PEU, upoštevaje uvodno izjavo 13 iz preambule, člena 1(2) in 9 PEU ter člen 15 PDEU.

Or. pl

Predlog spremembe 5
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Uvodna izjava A

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
A. ker Pogodbi EU vsakemu državljanu zagotavljata pravico do demokratične udeležbe in preglednega odločanja, kar od institucij zahteva, da javnosti omogočijo dostop do dokumentov; ker ta temeljna pravica do dostopa do dokumentov, zaščitena s Pogodbama in Listino, državljanom omogoča učinkovit nadzor[12]; ker je Sodišče Evropske unije potrdilo, da je dostop javnosti do dokumentov bistven del participativne demokracije;	A. ker Pogodbi EU vsakemu državljanu zagotavljata pravico do demokratične udeležbe in preglednega odločanja, kar od institucij***, organov, uradov in agencij EU*** zahteva, da javnosti omogočijo dostop do dokumentov; ker ta temeljna pravica do dostopa do dokumentov, zaščitena s Pogodbama in Listino, državljanom omogoča učinkovit nadzor[12] ***in bi se zato morala izvajati proaktivno***; ker je Sodišče Evropske unije potrdilo, da je dostop javnosti do dokumentov bistven del participativne demokracije;
[12] Člen 10(3) PEU, upoštevaje uvodno izjavo 13 iz preambule, člena 1(2) in 9 PEU ter člen 15 PDEU.	[12] Člen 10(3) PEU, upoštevaje uvodno izjavo 13 iz preambule, člena 1(2) in 9 PEU ter člen 15 PDEU.

Or. en

Predlog spremembe 6
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je Sodišče Evropske unije poudarilo, da je nadzor javnosti nad zakonodajnimi informacijami bistven za demokracijo in državljanom omogoča učinkovito uveljavljanje njihovih demokratičnih pravic;	B. ker je Sodišče Evropske unije poudarilo, da je nadzor javnosti nad zakonodajnimi informacijami bistven za demokracijo in državljanom omogoča učinkovito uveljavljanje njihovih demokratičnih pravic ***ter da je treba odločitve sprejemati čim bolj odprto in v kar najtesnejši povezavi z državljani***;

Or. pl

Predlog spremembe 7
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker je Sodišče Evropske unije poudarilo, da je nadzor javnosti nad zakonodajnimi informacijami bistven za demokracijo in državljanom omogoča učinkovito uveljavljanje njihovih demokratičnih pravic;	B. ker je Sodišče Evropske unije poudarilo, da je ***preglednost neodtujljiv del zakonodajnega postopka in da*** nadzor javnosti nad zakonodajnimi informacijami bistven za demokracijo in državljanom omogoča učinkovito uveljavljanje njihovih demokratičnih pravic;

Or. it

Predlog spremembe 8
Evin Incir

Predlog resolucije
Uvodna izjava B a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ba. ker se v Uredbi (ES) št. 1049/2001 priznava, da je zelo pomembno zagotavljati še širši dostop do dokumentov, kadar institucije EU delujejo v svoji zakonodajni funkciji; poudarja, da je treba zlasti zagotoviti neposreden dostop do zakonodajnih dokumentov;

Or. en

Predlog spremembe 9
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker državljani od javnih organov	C. ker državljani od javnih organov

upravičeno pričakujejo preglednost, učinkovitost in odgovornost, obenem pa bi se morali institucije, organi, uradi in agencije EU na ta pričakovanja odzvati na jasen in razumljiv način;	upravičeno pričakujejo preglednost, učinkovitost in odgovornost, obenem pa bi se morali institucije, organi, uradi in agencije EU na ta pričakovanja odzvati na jasen in razumljiv način; ***ker je zaupanje državljanov v institucije, organe, urade in agencije EU bistveno za demokracijo, dobro upravljanje in učinkovito oblikovanje politik EU; ker bi se morali načeli odprtosti in preglednosti upoštevati ne le v postopku odločanja, temveč tudi pri pripravi besedila;***

Or. en

Predlog spremembe 10
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker državljani od javnih organov upravičeno pričakujejo preglednost, učinkovitost in odgovornost, obenem pa bi se morali institucije, organi, uradi in agencije EU na ta pričakovanja odzvati na jasen in razumljiv način;	C. ker državljani od javnih organov upravičeno pričakujejo preglednost, učinkovitost in odgovornost, obenem pa bi se morali institucije, organi, uradi in agencije EU na ta pričakovanja odzvati na jasen in razumljiv način; ***ker sta odprtost in dobro upravljanje pri delovanju in odločanju EU nepogrešljiva za povečanje zaupanja v Unijo ter bosta zagotovila večjo legitimnost, učinkovitost in odgovornost uprave do njenih državljanov;***

Or. pl

Predlog spremembe 11
Pekka Toveri

Predlog resolucije
Uvodna izjava C a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

	Ca. C (novo) ker ima evropski varuh človekovih pravic bistveno vlogo pri varovanju dostopa javnosti do dokumentov, tudi s priporočili iz posebnega poročila OI/2/2022/OAM; poudarja, da morajo institucije Unije zagotoviti, da bo lahko evropski varuh človekovih pravic še naprej učinkovito opravljal to vlogo;

Or. en

Predlog spremembe 12
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami ***in*** učinkovit boj proti ***širjenju dezinformacij***;	D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami***,*** učinkovit boj proti ***dezinformacijam, ki jih širijo sovražne države, ter da so organi in institucije Unije pri svojem delovanju pravične***;

Or. fi

Predlog spremembe 13
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij ***bistven za zaščito pred napačnimi informacijami in učinkovit boj proti širjenju dezinformacij***;	D. ker je ***pravočasen*** dostop do zanesljivih in točnih informacij ***izjemno pomemben, zaradi neupravičenega zavračanja dostopa do informacij pa državljani EU gojijo upravičene dvome o dejavnostih institucij EU in njihovih predstavnikov***;

Or. sk

Predlog spremembe 14
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami in učinkovit boj proti širjenju dezinformacij;	D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami in učinkovit boj proti širjenju dezinformacij; ***ker zamude pri odobritvi dostopa ogrožajo ta proces;***

Or. en

Predlog spremembe 15
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Uvodna izjava D

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
D. ker je dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami in učinkovit boj proti širjenju dezinformacij;	D. ker je ***pravočasen*** dostop do zanesljivih in točnih informacij bistven za zaščito pred napačnimi informacijami in učinkovit boj proti širjenju dezinformacij;

Or. it

Predlog spremembe 16
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar, Malik Azmani, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava D a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Da. ker sta odprtost in dobro upravljanje bistvena za krepitev zaupanja, legitimnosti in odgovornosti v EU; ker

Unija temelji na predstavniški demokraciji, njene institucije, organi, uradi in agencije pa morajo spoštovati najvišje standarde preglednosti in integritete; ker sta za učinkovit demokratični nadzor potrebna strog nadzor in udeležba državljanov za spodbujanje dobrega upravljanja;

Or. en

Predlog spremembe 17
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava D a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Da. ker je varuhinja človekovih pravic v zadevi 1499/2021/SF enoznačno ugotovila, da je odločitev Sveta, ko je zavrnila popoln dostop javnosti do dokumentov, povezanih z zakonodajnimi pogajanji, pomenila nepravilnost;

Or. pl

Predlog spremembe 18
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Uvodna izjava E

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
E. ker je strateška preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila sistemske in znatne zamude Komisije, zlasti pri obravnavi potrdilnih prošenj (zahteve prosilcev za pregled prvotnega odgovora Komisije) po predhodni zavrnitvi dostopa državljanov do dokumentov;	E. ker je strateška preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila sistemske in znatne zamude Komisije, zlasti pri obravnavi potrdilnih prošenj (zahteve prosilcev za pregled prvotnega odgovora Komisije) po predhodni zavrnitvi dostopa državljanov do dokumentov; ***ker niso predvidene sankcije za neupoštevanje 15-***

dnevnega roka iz člena 7 Uredbe 1049/2001 za odobritev ali zavrnitev dostopa do dokumentov;

Or. it

Predlog spremembe 19
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ea. ker je Evropsko računsko sodišče v posebnem poročilu 11/2025 ugotovilo, da nevladne organizacije sicer močno vplivajo na postopek odločanja EU, vendar financiranje EU, dodeljeno tem subjektom, ni dovolj pregledno; ker je bilo v poročilu ugotovljeno, da se pomembni vidiki statusa nevladnih organizacij sistematično ne preverjajo, zaradi česar imajo subjekti nepravilno klasifikacijo nevladnih organizacij v sistemu finančne preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 20
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava E a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ea. ker je v Uredbi (ES) št. 1049/2001 priznano, kako pomembno je odobriti širši dostop do dokumentov, kadar institucije EU delujejo v svoji zakonodajni funkciji, in poudarjeno, da je treba zagotoviti neposreden dostop do zakonodajnih

dokumentov;

Or. en

Predlog spremembe 21
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Eb. ker je Računsko sodišče v poročilu poudarilo, da nevladne organizacije smejo prejeti nepovratna sredstva za kritje svojih operativnih stroškov, vključno z zagovorništvom, vendar je v reviziji jasno navedlo, da Komisija ne razkriva informacij o dejavnostih zagovorništva, ki se financirajo; ker so zasebni državljani in poslanci Evropskega parlamenta večkrat neuspešno zahtevali dostop do pogodb z nevladnimi organizacijami;

Or. en

Predlog spremembe 22
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ec. ker po navedbah Računskega sodišča Komisija ni ustrezno preverjala finančne odvisnosti in virov financiranja nevladnih organizacij ter ni upoštevala dejanskih deležnikov, ki so za subjekti in prejemajo milijone sredstev EU;

Or. en

Predlog spremembe 23
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ed. ker se Komisija že leta izogiba odgovornosti in ni ustrezno uredila dostopa javnosti do dokumentov; ker so subvencije, dodeljene nevladnim organizacijam, v bistvu nepregledne;

Or. en

Predlog spremembe 24
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ee. ker je Komisija po večkratnih zahtevah objavila seznam nepovratnih sredstev, dodeljenih nevladnim organizacijam, za obdobje 2019–2023, njihova skupna vrednost pa znaša 17 milijard EUR, pri čemer je na spletnem naslovu www.ngotransparency.eu objavljenih več kot 37 000 pogodb; ker niti sporazumi o nepovratnih sredstvih niti finančna poročila niso javno dostopni;

Or. en

Predlog spremembe 25

András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Uvodna izjava E f (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ef. ker Komisija namerno ovira preglednost, čeprav gre za denar evropskih davkoplačevalcev; ker so škandali v zadnjih letih pokazali, da EU financira nevladne organizacije za politično lobiranje, vključno s Parlamentom;

Or. en

Predlog spremembe 26
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Uvodna izjava F

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
F. ker je novinar maja 2021 zaprosil za dostop do dokumentov, vključno z besedilnimi sporočili med predsednico Komisije in podjetjem Pfizer, vendar je Komisija izjavila, da takih evidenc na podlagi notranjih pravil o registraciji nima; ker je Evropski varuh človekovih pravic ***menil***, da je bil ta ***odgovor neustrezen, in*** je priporočil ponovno iskanje v skladu z obveznostmi o dostopu javnosti iz Uredbe (ES) št. 1049/2001;	F. ker je novinar maja 2021 zaprosil za dostop do dokumentov, vključno z besedilnimi sporočili med predsednico Komisije in podjetjem Pfizer, vendar je Komisija izjavila, da takih evidenc na podlagi notranjih pravil o registraciji nima; ker je ***način, kako je Komisija ravnala v tem primeru, zaskrbljujoč; ker je*** Evropski varuh človekovih pravic ***sklenil***, da je bil ta ***odziv nepravilen in je pripravil več priporočil za nadaljnje ukrepanje v zvezi s primerom, tudi o tem, kako evidentirati besedilna sporočila, ter*** je priporočil ponovno iskanje v skladu z obveznostmi o dostopu javnosti iz Uredbe (ES) št. 1049/2001; ***ker je Splošno sodišče maja 2025 razveljavilo sklep Komisije; ker Komisija po mnenju Sodišča ni podala verodostojne razlage, s katero bi upravičila neposedovanje sporočil[1a];***

[1a] Zadeva T-36/23 | Stevi in The New York Times/Komisija, sporočilo za javnost: https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2025-05/cp250060en.pdf

Or. en

Predlog spremembe 27
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Uvodna izjava F

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
F. ker je novinar maja 2021 zaprosil za dostop do dokumentov, vključno z besedilnimi sporočili med predsednico Komisije in podjetjem Pfizer, vendar je Komisija izjavila, da takih evidenc na podlagi notranjih pravil o registraciji nima; ker je Evropski varuh človekovih pravic menil, da je bil ta odgovor neustrezen, in je priporočil ponovno iskanje v skladu z obveznostmi o dostopu javnosti iz Uredbe (ES) št. 1049/2001;	F. ker je novinar maja 2021 zaprosil za dostop do dokumentov, vključno z besedilnimi sporočili med predsednico Komisije in podjetjem Pfizer, vendar je Komisija izjavila, da takih evidenc na podlagi notranjih pravil o registraciji nima; ker je Evropski varuh človekovih pravic menil, da je bil ta odgovor neustrezen, in je priporočil ponovno iskanje v skladu z obveznostmi o dostopu javnosti iz Uredbe (ES) št. 1049/2001; ***ugotavlja, da je primer znatno omajal verodostojnost Komisije in njene predsednice pri državljanih;***

Or. fi

Predlog spremembe 28
Mariusz Kamiński

Predlog resolucije
Uvodna izjava F a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Fa. ker člani Komisije in drugi visoki uradniki EU pri opravljanju svojih nalog uradno sodelujejo – kar dokazuje kritje potnih stroškov, stroškov nastanitve, dnevnic in drugih stroškov – na številnih

srečanjih in konferencah, vključno z nepreglednimi, kot so srečanja skupine Bilderberg, na katerih razpravljajo o politikah, ki so jim zaupane v okviru njihovih resorjev, javnosti pa ne obveščajo o vsebini teh razprav in ne pripravljajo zapisnikov o njih; ker nobeden od komisarjev, ki se je v zadnjih letih pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti udeležil sestankov skupine Bilderberg, ni objavil podrobnosti teh razprav, ena od njih (komisarka Ylva Johansson) pa je celo prikrila namen svoje misije; ker Komisija s tem, da krije stroške udeležbe svojih članov na teh dogodkih, priznava, da je njihova udeležba povezana z opravljanjem uradnih dolžnosti, saj lahko tako predstavijo politike Evropske unije v okviru svojega mandata; ker Komisija hkrati ovira dostop javnosti do podrobnosti teh srečanj, ko pa je dokumente, če ti obstajajo, primorana objaviti, prikrije bistvene informacije o njihovi vsebini;

Or. en

Predlog spremembe 29
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Predlog resolucije
Uvodna izjava F a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Fa. ker besedilna sporočila, povezana s politiko, dejavnostmi in odločitvami, že sodijo v opredelitev „dokumenta“ iz Uredbe (ES) št. 1049/2001, ki določa, da je dokument lahko vsaka vsebina ne glede na to, kakšen je njen medij (napisana na papirju ali shranjena v elektronski obliki ali kot zvočni, vizualni ali avdiovizualni zapis), o vprašanju, nanašajočem se na politiko, dejavnosti ali odločitve s področja odgovornosti institucije; ker to ne pomeni, da bi moralo biti registrirano

in dostopno vsako izmenjano besedilno sporočilo, temveč le tista, ki so povezana s politiko, dejavnostmi in odločitvami Unije; ker bi se Komisija še vedno lahko odločila, da javnosti ne zagotovi popolnega dostopa do njih, če bi veljale izjeme iz Uredbe (ES) št. 1049/2001, kot je poslovni interes;

Or. en

Predlog spremembe 30
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava F a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Fa. ker je Varuh človekovih pravic sklenil, da je zavrnitev iskanja neevidentiranih besedilnih sporočil v zvezi s pogajanji o cepivih s podjetjem Pfizer pomenila nepravilnost; ker Komisija ni navedla, da je izvedla to priporočilo; ker je Splošno sodišče 14. maja 2025 razveljavilo odločitev Komisije, da zadrži besedilna sporočila, s čimer je potrdilo pomanjkanje preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 31
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Uvodna izjava G

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
G. ker je Komisija ***v sporočilu o svojem delovnem programu za leto*** 2025 ***izrazila namero, da umakne predloga COM(2011)0137 in COM(2008)0229, ki sta namenjena spremembi***	G. ker je Komisija ***10. oktobra*** 2025 ***v Uradnem listu (C/2025/5423) uradno objavila, da zaradi začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe in Listine Evropske unije o pravicah umika zakonodajne***

Uredbe (ES) št. ***1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov, pri čemer se je sklicevala na to, da ni pričakovati dogovora o obeh predlogih, saj so pogajanja že od leta 2011 na mrtvi točki***;	***predloge, zlasti tiste o posodobitvi*** Uredbe (ES) št. ***1049/01***;

Or. it

Predlog spremembe 32
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ga. ker je Evropsko računsko sodišče v posebnem poročilu št. 11/2025 z naslovom Preglednost sredstev EU, dodeljenih nevladnim organizacijam, poudarilo pomanjkanje ustrezne preglednosti in ustreznih informacij o sredstvih EU, dodeljenih nevladnim organizacijam v okviru notranjih politik;

Or. pl

Predlog spremembe 33
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Lucia Yar, Irena Joveva, Malik Azmani, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava G a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Ga. ker hiter napredek tehnologij umetne inteligence prinaša priložnosti in izzive za zagotavljanje točnosti in preglednosti informacij v Evropski uniji ter za evropske institucije, organe, urade in agencije;

Or. en

Predlog spremembe 34
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava G b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gb. ker lahko imajo sistemi umetne inteligence ključno vlogo pri odkrivanju in blaženju napačnih informacij in dezinformacij, s čimer podpirajo informirano javno razpravo; ker je bistveno, da se pri uvajanju umetne inteligence spoštujejo temeljne pravice, spodbuja odgovornost in zagotavljajo najvišji standardi preglednosti, da bi ohranili zaupanje javnosti in okrepili demokratično upravljanje;

Or. en

Predlog spremembe 35
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Uvodna izjava G b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gb. ker je škandal Katargate razkril, da lahko nevladne organizacije manipulirajo zakonodajni postopek na način, ki koristi tretjim državam, in da je treba sistemsko izboljšati preglednost informacij o financiranju, ki ga Evropska komisija dodeli nevladnim organizacijam;

Or. pl

Predlog spremembe 36
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije

Uvodna izjava G c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gc. ker ta dolgotrajni zastoj vzbuja zaskrbljenost, da se za učinkovito krepitev pravice javnosti do dostopa do dokumentov EU v sodobnem institucionalnem in tehnološkem okviru morda ne bo več dovolj opirati zgolj na okvir iz leta 2001;

Or. en

Predlog spremembe 37
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Uvodna izjava G d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Gd. ker je Sodišče v zadevi C-588/21 P v zvezi z zahtevo neprofitnih organizacij za dostop do tehničnih standardov o varnosti igrač razsodilo, da bi morala Komisija priznati prevladujoč javni interes v skladu s členom 4(2) Uredbe (ES) št. 1049/2001, ki upravičuje razkritje teh harmoniziranih standardov;

Or. en

Predlog spremembe 38
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 s sprejetjem revidiranega poslovnika spremenila svoj okvir preglednosti***, s čimer je pojasnila pravila o dostopu javnosti do***	1. ***z zaskrbljenostjo*** ugotavlja, da je Komisija leta 2024 s sprejetjem revidiranega poslovnika spremenila svoj okvir preglednosti***; poudarja, da bi lahko***

dokumentov v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001;	***te spremembe ogrozile enotno uporabo Uredbe*** (ES) št. 1049/2001 ***in da pomenijo nazadovanje preglednosti, saj vključujejo omejitve glede hrambe dokumentov (kot so besedilna sporočila) in ustvarjajo nove domneve o nerazkritju***;

Or. it

Predlog spremembe 39
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 s sprejetjem revidiranega poslovnika spremenila svoj okvir preglednosti, ***s čimer je*** pojasnila pravila o dostopu javnosti do dokumentov v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001;	1. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 s sprejetjem revidiranega poslovnika spremenila svoj okvir preglednosti, ***da bi*** pojasnila pravila o dostopu javnosti do dokumentov v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001; ***vendar poudarja pomisleke nekaterih deležnikov, ki poudarjajo, da nova pravila uvajajo omejitve, ki spodkopavajo preglednost in niso v skladu z ustaljeno sodno prakso Sodišča Evropske unije;***

Or. en

Predlog spremembe 40
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 prejela ***6 938*** prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 641 potrdilnih prošenj, kar je 7 % več kot leta 2023[13];	2. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 prejela ***6 938*** prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 641 potrdilnih prošenj, kar je 7 % ***potrdilnih prošenj*** več kot leta 2023[13]; ***ugotavlja, da je Komisija leta 2023 prejela 7 274 prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 599***

	potrdilnih prošenj, kar je 43 % potrdilnih prošenj več kot leta 2022[1a]; ugotavlja, da je Komisija leta 2022 prejela 7 410 prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 418 potrdilnih prošenj, kar je 17,8 % potrdilnih prošenj več kot leta 2021[1b];
[13] Poročilo Komisije z dne 19. maja 2025 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2024 (COM(2025)0239).	[13] Poročilo Komisije z dne 19. maja 2025 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2024 (COM(2025)0239).
	[1a] Poročilo Komisije z dne 3. julija 2024 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2023 (COM(2024)0266).
	[1b] Poročilo Komisije z dne 13. septembra 2023 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2022 (COM(2023)0523).

Or. en

Predlog spremembe 41
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Petra Steger

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 prejela 6 938 prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 641 potrdilnih prošenj, kar je ***7 % več*** kot leta 2023[13];	2. ugotavlja, da je Komisija leta 2024 prejela 6 938 prvotnih prošenj za dostop do dokumentov in 641 potrdilnih prošenj, kar je ***malo več, in sicer 7 %,*** kot leta 2023[13];
[13] Poročilo Komisije z dne 19. maja 2025 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov	[13] Poročilo Komisije z dne 19. maja 2025 o uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov

Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2024 (COM(2025)0239).	Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije v letu 2024 (COM(2025)0239).

Or. en

Predlog spremembe 42
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	2a. poudarja, da se je Komisija v potrdilnih prošnjah odločila, da odobri delni ali popolni dostop do dokumentov v 51 % primerov v letu 2022, 85 % primerov v letu 2023 in 60 % primerov v letu 2024; ugotavlja, da se število potrdilnih prošenj povečuje, medtem ko se je število začetnih prošenj zmanjšalo, in meni, da delež razveljavljenih odločitev v fazi potrdilnih prošenj kaže na to, da začetne prošnje niso bile temeljito ocenjene;

Or. en

Predlog spremembe 43
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Petra Steger

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. poudarja, da je javni register dokumentov Parlamenta 31. decembra 2024 vseboval 918 803 referenčnih dokumentov (povečanje s 898 267 ob koncu leta 2023); ugotavlja, da je delež vseh pozitivnih odgovorov ostal ***visok in je znašal 91 %***, pri čemer so bile prošnje v povprečju obravnavane v približno devetih delovnih dneh[14];	3. poudarja, da je javni register dokumentov Parlamenta 31. decembra 2024 vseboval 918 803 referenčnih dokumentov (povečanje s 898 267 ob koncu leta 2023); ugotavlja, da je delež vseh pozitivnih odgovorov ostal ***91-odstoten***, pri čemer so bile prošnje v povprečju obravnavane v približno devetih delovnih dneh[14];

[14] Evropski parlament, Letno poročilo Evropskega parlamenta o dostopu javnosti do dokumentov – 2024, Generalni direktorat predsedstvo, Oddelek za preglednost, maj 2025.

[14] Evropski parlament, Letno poročilo Evropskega parlamenta o dostopu javnosti do dokumentov – 2024, Generalni direktorat predsedstvo, Oddelek za preglednost, maj 2025.

Or. en

Predlog spremembe 44
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3a. ponovno poudarja, da mora biti Evropski parlament ves čas mednarodnih pogajanj ustrezno obveščen o sporazumih, za katere je potrebna njegova odobritev;

Or. en

Predlog spremembe 45
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 3 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3b. priznava, da je med institucijami EU največ prošenj za dostop do dokumentov prejela Komisija, pri čemer sta jih največ prejela njen Generalni sekretariat in Generalni direktorat za zdravje in varnost hrane;

Or. en

Predlog spremembe 46

Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 3 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3c. ugotavlja, da je Komisija izdala 5 542 odgovorov v začetni fazi in 305 potrdilnih odgovorov, pa tudi druge institucije EU so si bolj prizadevale za preglednost: register Sveta je do konca leta 2024 vseboval več kot 527 000 dokumentov, od katerih jih je bilo več kot 72 % javno dostopnih, v njem pa je bilo obravnavanih več kot 2 800 prošenj za dostop, ki so jih vložili predvsem člani civilne družbe in akademskih krogov, pri čemer je bil popoln ali delni dostop odobren v 85 % primerov;

Or. en

Predlog spremembe 47
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Sophie Wilmès, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 3 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3d. pozdravlja te trende, saj kažejo na stalno zavezanost EU preglednosti v času zapletenih pravnih in političnih izzivov; vendar ugotavlja, da Komisija v 85 % pregledanih primerov ni sprejela odločitve v zakonsko določenih rokih in da je v 60 % primerov zamuda znašala več kot 60 delovnih dni;

Or. en

Predlog spremembe 48
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 3 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3e. poudarja, da so okoljske informacije, ki jih imajo javni organi, v javnem interesu in da bi morala imeti javnost v skladu z Aarhuško konvencijo širok dostop do njih; obžaluje, da lahko zavrnitev dostopa do informacij o učinkih emisij na okolje, na primer na področju kemičnega onesnaževanja, negativno vpliva na javno zdravje in zaščito državljanov pred nevarnimi snovmi;

Or. en

Predlog spremembe 49
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. poudarja, da bi bilo treba tudi v primerih, ko je treba nekatere informacije zadržati, ***razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik***;	4. poudarja, da bi bilo treba tudi v primerih, ko je treba nekatere informacije zadržati, ***druge dele zahtevanega dokumenta razkriti v skladu s členom 4(6) Uredbe (ES) št. 1049/2001***;

Or. it

Predlog spremembe 50
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ***poudarja, da bi bilo treba tudi v primerih, ko*** je treba nekatere informacije zadržati, ***razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik***;	4. ***spoštuje dejstvo, da*** je treba nekatere informacije zadržati, ***predvsem zaradi javne varnosti ali obrambe; poudarja, da v tem primeru celo delno razkritje zadevnih informacij ni primerno***;

Or. sk

Predlog spremembe 51
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. poudarja, da bi bilo treba tudi v primerih, ko je treba nekatere informacije zadržati, razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik;	4. poudarja, da bi bilo treba tudi v primerih, ko je treba nekatere informacije ***na utemeljeni podlagi*** zadržati, razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, ***preglednosti,*** institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik;

Or. fi

Predlog spremembe 52
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. poudarja, da bi bilo treba tudi v	4. ***z zaskrbljenostjo*** poudarja, da bi

primerih, ko je treba nekatere informacije zadržati, razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik;	bilo treba tudi v primerih, ko je treba nekatere informacije zadržati, razmisliti vsaj o delnem razkritju, kadar je to izvedljivo in zaželeno, saj je to v prevladujočem javnem interesu za preglednost, ki obsega načela dobrega upravljanja, institucionalne učinkovitosti, demokratične odgovornosti in okrepljenega državljanskega udejstvovanja pri oblikovanju politik;

Or. en

Predlog spremembe 53
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4a. izraža zaskrbljenost zaradi pogoste uporabe izjem iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001, da se zavrne popoln dostop do dokumentov; opozarja, da bi morale biti po mnenju Varuha človekovih pravic omejitve dostopa do dokumentov, tudi zakonodajnih dokumentov, izjema in omejene na najnujnejše; obžaluje, da Svet in Komisija zlorabljata zaščito postopka odločanja tako v komitologiji kot v rednih postopkih[1a]; opozarja, da je Sodišče v postopku komitologije menilo, da razkritje stališča držav članic samo po sebi ne bi ogrozilo postopka odločanja[1b];

[1a] Glej na primer zadevo T-163/21 | De Capitani/Svet ali Covington & Burling in zadeva T-201/21 | Van Vooren/Komisija, 14. junija 2024

[1b] Glej navedeno zadevo Covington & Burling in zadevo T-201/21 | Van Vooren/Komisija, 14. junij 2024

Or. en

Predlog spremembe 54
Pekka Toveri

Predlog resolucije
Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4a. upošteva sedanje hibridne grožnje in njihov vpliv na evropsko demokracijo; je trdno prepričan, da je močna in dosledna zavezanost javnemu dostopu in preglednosti temeljni steber demokratičnega sistema Unije, ki krepi udeležbo in sodelovanje državljanov ter prispeva k dobremu upravljanju in dobremu finančnemu poslovodenju; poudarja, da se s krepitvijo tega temeljnega stebra krepi tudi odpornost EU proti tujemu vmešavanju in poskusom spodkopavanja celovitosti Unije.

Or. en

Predlog spremembe 55
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 4 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4b. meni, da bi proaktivni pristop ter sprejetje hitrejših, manj obremenjujočih in dostopnejših postopkov za obravnavo pritožb proti zavrnitvi dostopa pripomogla k zagotavljanju učinkovite preglednosti in preprečevanju nepotrebnih pravnih sporov, ki bi lahko povzročili nepotrebne stroške in bremena;

Or. en

Predlog spremembe 56

Pekka Toveri

Predlog resolucije
Odstavek 4 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4b. ker dobro zasnovana preglednost pomaga pri boju proti diskurzu zarote in dezinformacijam, ki spodkopavajo zaupanje državljanov v demokratične institucije in se jih sistematično izkorišča v okviru ruskega hibridnega vojskovanja ter jih izkoriščajo drugi protidemokratični in sovražni akterji;

Or. en

Predlog spremembe 57
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. izraža zaskrbljenost, ker institucije, organi, uradi in agencije EU nenehno in vsesplošno označujejo uradne dokumente s previsoko stopnjo tajnosti; ponavlja svoj dolgoletni poziv, naveden tudi v prejšnjih resolucijah o dostopu javnosti do dokumentov, naj se oblikujejo jasna, dosledna in pravno zavezujoča pravila, ki bodo urejala stopnjo tajnosti in preklic stopnje tajnosti dokumentov;	5. izraža ***globoko*** zaskrbljenost, ker institucije, organi, uradi in agencije EU nenehno in vsesplošno označujejo uradne dokumente s previsoko stopnjo tajnosti; ponavlja svoj dolgoletni poziv, naveden tudi v prejšnjih resolucijah o dostopu javnosti do dokumentov, naj se oblikujejo jasna, dosledna in pravno zavezujoča pravila, ki bodo urejala stopnjo tajnosti in preklic stopnje tajnosti dokumentov***, da bi se zaščitila demokratična odgovornost***;

Or. en

Predlog spremembe 58
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. izraža zaskrbljenost, ker institucije, organi, uradi in agencije EU nenehno in vsesplošno označujejo uradne dokumente s previsoko stopnjo tajnosti; ponavlja svoj dolgoletni poziv, naveden tudi v prejšnjih resolucijah o dostopu javnosti do dokumentov, naj se oblikujejo jasna, dosledna in pravno zavezujoča pravila, ki bodo urejala stopnjo tajnosti in preklic stopnje tajnosti dokumentov;	5. izraža zaskrbljenost, ker institucije, organi, uradi in agencije EU nenehno in vsesplošno označujejo uradne dokumente s previsoko stopnjo tajnosti***, kar je očitna kršitev načela odprtosti***; ponavlja svoj dolgoletni poziv, naveden tudi v prejšnjih resolucijah o dostopu javnosti do dokumentov, naj se oblikujejo jasna, dosledna in pravno zavezujoča pravila, ki bodo urejala stopnjo tajnosti in preklic stopnje tajnosti dokumentov;

Or. fi

Predlog spremembe 59
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. je zaskrbljen zaradi pogoste uporabe izjem iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 za zavrnitev popolnega dostopa do dokumentov; ponovno poudarja, da mora institucija, organ ali agencija, ki se sklicuje na eno od izjem pri dostopu do dokumentov v skladu s tem členom, pripraviti objektivno in posamično oceno, pokazati, da je za varovani interes tveganje utemeljeno, predvidljivo in ne le hipotetično, ter ustrezno pojasniti, kako bi lahko dostop do dokumenta konkretno in dejansko posegel v varovani interes; poziva institucije, organe, urade in agencije EU, naj te ocene vključijo v svoje prakse za dostop do dokumentov; izpostavlja, da bi bilo še vedno mogoče nekatere dele dokumenta razkriti, preostale pa zaščititi, in sicer ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, vključno s potrebo po zagotavljanju dobrega upravljanja, učinkovitosti in odgovornosti do državljanov, pa tudi tesnejšega

	sodelovanja državljanov v postopku odločanja; opozarja na sodno prakso Sodišča Evropske unije, ki priznava pravico javnosti do dostopa do dokumentov delovnih skupin Sveta, ki delujejo v okviru zakonodajnega postopka; vendar ugotavlja, da je treba še vedno dejavno zaprositi za dostop; z zaskrbljenostjo ugotavlja, da so pogoste težave, s katerimi se ljudje soočajo pri prošnjah za dostop do dokumentov, te, da institucije, organi ali agencije dostop zavračajo na podlagi nebistvenih argumentov, in nedoslednosti pri obravnavanju podobnih prošenj za dostop do dokumentov; poziva institucije EU, naj vzpostavijo dobro prakso, ki bo omogočila enotno uporabo in razlago določb Uredbe (ES) št. 1049/2001 ter druge ustrezne sodne prakse Sodišča Evropske unije; prav tako poziva agencije EU, naj pri svoji politiki o dostopu do dokumentov izvajajo Uredbo (ES) št. 1049/2001;

Or. en

Predlog spremembe 60
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. obžaluje, da Komisija in Svet v odziv na ta priporočila še vedno nista sprejela pomenljivejših nadaljnjih ukrepov;	6. obžaluje, da Komisija in Svet v odziv na ta priporočila še vedno nista sprejela pomenljivejših nadaljnjih ukrepov; ***nadalje obžaluje, da institucije EU niso proaktivne pri objavljanju večine dokumentov, povezanih z zakonodajnimi dokumenti, zaradi česar državljani ne morejo vedeti, kateri dokumenti dejansko obstajajo, in se tako ovira njihova pravica, da zahtevajo dostop do dokumentov;***

Or. en

Predlog spremembe 61
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. ***obžaluje, da*** Komisija in Svet v odziv na ta priporočila ***še vedno nista sprejela pomenljivejših nadaljnjih ukrepov***;	6. ***je seznanjen z ukrepi, ki sta jih*** Komisija in Svet ***sprejela*** v odziv na ta priporočila;

Or. sk

Predlog spremembe 62
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. obžaluje, da Komisija in Svet v odziv na ta priporočila še vedno nista sprejela pomenljivejših nadaljnjih ukrepov;	6. ***močno*** obžaluje, da Komisija in Svet v odziv na ta priporočila še vedno nista sprejela pomenljivejših nadaljnjih ukrepov;

Or. fi

Predlog spremembe 63
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 6 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	6a. je zelo zaskrbljen, da bi lahko predlog Komisije iz leta 2022 za uredbo o informacijski varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah EU[1 a] privedel do še strožjega določanja stopnje tajnosti dokumentov; izraža zaskrbljenost, da bi se s predlogom uvedla zahteva po „potrebi po seznanitvi“ za izmenjavo

nekaterih netajnih podatkov, kar bi ogrozilo temeljno pravica dostopa do dokumentov, ki izhaja iz člena 15 Pogodbe o delovanju Evropske unije in Uredbe (ES) št. 1049/2001; poziva, naj obdelavo občutljivih ali „tajnih“ podatkov EU v skladu s členom 52 Listine ureja nova uredba EU na podlagi člena 15 PDEU, ki bo vključevala nadzorna pooblastila Evropskega parlamenta in po potrebi Sodišča Evropske unije;

[1 a] Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o informacijski varnosti v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije, COM(2022)0119.

Or. it

Predlog spremembe 64
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 6 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	6a. poziva Komisijo, naj zagotovi preglednost odločitev, sprejetih v okviru postopkov za ugotavljanje kršitev, komitologije, pogajanj o mednarodnih sporazumih in proračuna EU, ki se uporabljajo za financiranje sodelovanja s tretjimi državami na področju migracij in varnosti, vključno z informacijami o znesku, namenu in viru financiranja, predloži pa naj tudi podrobne informacije o vseh drugih morebitnih podpornih ukrepih, ki jih zagotavljajo agencije EU, da bi lahko Parlament in javnost dejansko izvajala nadzor nad izvrševanjem proračuna EU;

Or. en

Predlog spremembe 65
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 6 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	6b. je zaskrbljen zaradi težav pri dostopu do dokumentov nekaterih agencij EU, kar onemogoča učinkovit nadzor državljanov in poslancev Evropskega parlamenta nad njimi; meni, da je razkritje sej in interakcij med agencijami EU in tretjimi stranmi bistveno za zagotavljanje boljše preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 66
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa;	7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa; ***poziva k reviziji Uredbe (ES) št. 1049/2001, da bi vključili jasne sankcije za institucije, agencije, urade ali organe EU, ki ne spoštujejo rokov za odobritev ali zavrnitev dostopa do dokumentov; meni, da bi se morala prošnja za dostop do dokumentov šteti za odobreno, če odgovor ni pripravljen v predpisanem roku;***

Or. it

Predlog spremembe 67
Pekka Toveri

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa;	7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa; ***ugotavlja, da Komisija še ni izvedla nekaterih ključnih priporočil Varuha človekovih pravic, zlasti tistih, ki se nanašajo na spoštovanje rokov; poziva Komisijo in Svet, naj sprejmeta potrebne ukrepe, da se zagotovi skladnosti s priporočili Varuha človekovih pravic;***

Or. en

Predlog spremembe 68
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. ***priznava, da je*** preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, ***razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila***, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa;	7. ***ponovno izraža zaskrbljenost zaradi vzorca sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje, ki jih je razkrila*** preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, ***kjer je bilo ugotovljeno***, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja

njihove pravice do dostopa; ***poziva Komisijo, naj odpravi sistematične zamude pri obravnavi prošenj za dostop javnosti do dokumentov;***

Or. en

Predlog spremembe 69
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa;	7. priznava, da je preiskava Evropskega varuha človekovih pravic, opisana v posebnem poročilu OI/2/2022/OAM, razkrila vzorec sistemskih zamud Komisije pri odzivanju na potrdilne prošnje ter ugotovila, da so strukturne pomanjkljivosti, nezadostno financiranje in neučinkovito komuniciranje navsezadnje odvrnili posameznike od uveljavljanja njihove pravice do dostopa; ***poudarja, da lahko takšna delovna kultura omaje zaupanje javnosti v institucije EU;***

Or. fi

Predlog spremembe 70
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 7 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	7a. obžaluje, da po ugotovitvah Evropskega računskega sodišče pregled nad sredstvi EU, dodeljenimi nevladnim organizacijam, ni zanesljiv. Te informacije so objavljene v več sistemih, spletiščih in podatkovnih zbirkah, zato je pristop do njih razdrobljen, ovirana je

preglednost, vpogled v vlogo nevladnih organizacij pri oblikovanju politik EU in izvajanju programov pa je omejen;

Or. pl

Predlog spremembe 71
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 7 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	7a. obžaluje, da Komisija ni v celoti izvedla priporočil Varuha človekovih pravic in ni pokazala, da je trdno zavezana sistemski reformi; pozdravlja nova orodja, kot je portal EASE, vendar poziva Komisijo, naj odpravi ključne težave, kot so stalne zamude, pomanjkanje sodelovanja s prosilci in neustrezna preglednost v odmevnih primerih.

Or. en

Predlog spremembe 72
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki bodo jasno pokazali njihovo nujnost, sorazmernost in pričakovano učinkovitost; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo zakonodajnih predlogov;	8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki bodo jasno pokazali njihovo nujnost, sorazmernost in pričakovano učinkovitost; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo zakonodajnih predlogov; ***poziva Komisijo, naj objavi avtorje (vključno z imeni posameznikov, organizacij, možganskih***

trustov, fundacij in drugih subjektov), ki sodelujejo pri pripravi rednih poročil, kot je poročilo o stanju pravne države;

Or. pl

Predlog spremembe 73
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki ***bodo*** jasno ***pokazali*** njihovo nujnost, sorazmernost in pričakovano učinkovitost; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo zakonodajnih predlogov;	8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi ***skladni s temeljnimi pravicami, da bodo*** temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki jasno ***dokazujejo*** njihovo nujnost, sorazmernost in pričakovano učinkovitost***, ter da jim bo priložena celovita ocena učinka***; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo zakonodajnih predlogov ***in dovolj časa za široko javno posvetovanje***;

Or. en

Predlog spremembe 74
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki bodo jasno pokazali njihovo ***nujnost***, sorazmernost in pričakovano učinkovitost; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo	8. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo vsi prihodnji zakonodajni predlogi temeljili na zanesljivih in preverljivih podatkih, ki bodo jasno pokazali njihovo ***bistvenost, cenovno učinkovitost, skladnost z načelom subsidiarnosti***, sorazmernost in pričakovano učinkovitost; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi

zakonodajnih predlogov;	popolno preglednost pri izbiri deležnikov za posvetovanja med pripravo zakonodajnih predlogov;

Or. fi

Predlog spremembe 75
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Odstavek 8 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	8a. z veliko zaskrbljenostjo ugotavlja, da odnosi med institucijami EU in nevladnimi organizacijami niso pregledni in pod ustreznim nadzorom;

Or. en

Predlog spremembe 76
András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Odstavek 8 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	8b. poziva Komisijo, naj vsa nepovratna sredstva, pogodbe in dokumente samodejno, brez zahteve objavi na osrednji spletni platformi, ki je enostavno dostopna, po kateri je mogoče iskati in ki je pregledna;

Or. en

Predlog spremembe 77

András László, Tom Vandendriessche, Matthieu Valet, António Tânger Corrêa, Alexandre Varaut, Marieke Ehlers, Jaroslav Bžoch, Fabrice Leggeri, Roberto Vannacci, Jorge Buxadé Villalba, Nikola Bartůšek, Petra Steger

Predlog resolucije
Odstavek 8 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	8c. poziva Komisijo, naj objavi vse dokumente v zvezi s financiranjem nevladnih organizacij v sedanjem večletnem finančnem okviru;

Or. en

Predlog spremembe 78
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. obžaluje***, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju*** preglednosti; je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;	9. obžaluje ***pomanjkanje*** preglednosti ***v Svetu***; je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije; ***spominja, da mora Svet na podlagi člena 16(8) PEU zasedati javno, ko se posvetuje in glasuje o osnutku zakonodajnega akta; poudarja, da ima večina pripravljalnih dokumentov v tekočih zakonodajnih postopkih oznako „LIMITE“, kar pomeni nesorazmerno omejevanje pravice državljanov do dostopa do zakonodajnih dokumentov; meni, da bi morali biti vsi zakonodajni dokumenti, ki so bili pripravljeni in/ali razposlani v pripravljalnih telesih, vpisani v uporabniku prijaznem javnem registru, da bi lahko državljani v celoti uveljavljali svojo pravico do dostopa do dokumentov; poziva Svet, naj izboljša svoja pravila in postopke o preglednosti, vključno z dostopnostjo zakonodajnih dokumentov in njihovim razvrščanjem v stopnjo tajnosti;***

Or. en

Predlog spremembe 79
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;	9. ***močno*** obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; ***močno*** obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;

Or. fi

Predlog spremembe 80
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;	9. obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; je ***zelo*** zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;

Or. en

Predlog spremembe 81
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; ***je zaskrbljen zaradi ugotovitev o zavračanju dostopa*** do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;	9. obžaluje, da so v Svetu še vedno pomanjkljivosti na področju preglednosti; ***ugotavlja, da je Svet zavrnil dostop*** do dokumentov s trialogov; obžaluje, da nedavne analize še vedno kažejo na pomanjkanje proaktivnih praks objavljanja in registracije;

Or. sk

Predlog spremembe 82
Tomáš Zdechovský

Predlog resolucije
Odstavek 9 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	9a. ponovno poudarja, da mora Svet spoštovati enake standarde preglednosti kot Parlament in Komisija; poudarja, da se medinstitucionalno zaupanje slabi, če ena od institucij vztrajno zavrača dostop javnosti do dokumentov, pomembnih za odločanje v EU;

Or. en

Predlog spremembe 83
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 9 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	9a. poudarja, da mednarodni sporazumi, kot je sporazum med EU in Mercosurjem, vplivajo na zakonodajo EU, in še, da morajo biti pogajanja pregledna za Parlament skozi ves proces, tudi tako, da se poslancem Evropskega parlamenta zagotovi dostop do vseh ustreznih dokumentov;

Or. pl

Predlog spremembe 84
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;	10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; ***meni, da se je zaradi tega, kako je predsednica Ursula von der Leyen obravnavala to zahtevo za dostop do dokumentov, zmanjšalo zaupanje v Komisijo; obžaluje, da Komisija nikakor ne želi pojasniti, zakaj ni mogoče odobriti (delnega) dostopa do zahtevanih dokumentov;*** opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa***; v zvezi s tem dodaja, da je vpis dokumenta v register posledica obstoja dokumenta in ne pogoj za njegov obstoj ter da Komisija ne more zaključiti, da nima zahtevanih dokumentov, zgolj na podlagi tega, da ti dokumenti niso vpisani v njenem sistemu; je trdno prepričan, da izguba ali izbris dokumenta zgolj zato, ker je bil dokument razglašen za kratkotrajnega, zelo ogroža načelo preglednosti in dobrega upravljanja in predstavlja nevaren precedens za prihodnje obravnavanje zahtev za dostop do dokumentov***; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 85
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;	10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti; ***obžaluje, da je notranja politika Komisije, da besedilnih sporočil dejansko ne beleži, saj zanje zmotno trdi, da so kratkoročni dokumenti, katerih namen ni, da bi vsebovali pomembne informacije o politikah, dejavnostih in odločitvah Komisije;***

Or. pl

Predlog spremembe 86
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times ***proti Komisiji*** kot pomemben prispevek k ***sodni praksi, ki spodbuja preglednost*** v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; ***opozarja, da je v sodbi***	10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times***/ Komisija*** kot pomemben prispevek k ***spodbujanju preglednosti*** v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; ***odločno poziva Komisijo, naj objavi vsa besedilna***

poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;

sporočila, ki sta jih predsednica Komisije in izvršni direktor farmacevtskega podjetja Pfizer izmenjala med 1. januarjem 2021 in 11. majem 2022;

Or. sk

Predlog spremembe 87
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;	10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti; ***je zaskrbljen zaradi tega, kako je Komisija obravnavala zadevo, med drugim ni mogla pojasniti, zakaj besedilna sporočila niso na voljo;***

Or. en

Predlog spremembe 88
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti;	10. pozdravlja sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi Stevi in The New York Times proti Komisiji kot pomemben prispevek k sodni praksi, ki spodbuja preglednost v institucijah, organih, uradih in agencijah EU; opozarja, da je v sodbi poudarjena dolžnost proaktivne hrambe dokumentov, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje pravice do dostopa; vendar obžaluje, da se Sodišče Evropske unije ni odločilo za ponovno razlago Uredbe (ES) št. 1049/2001 glede na sodobne komunikacijske metode in spreminjajoče se obveznosti glede preglednosti; ***poziva Komisijo kot upravljavko Pogodb, naj upošteva svoja pravila;***

Or. fi

Predlog spremembe 89
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. poziva vse institucije, organe, urade in agencije EU, naj proaktivno hranijo, beležijo in omogočajo dostop do vseh uradnih dokumentov, vključno s tistimi, ki so pripravljeni prek besedilnih sporočil, aplikacij za takojšnje sporočanje in vseh drugih oblik digitalne komunikacije, kadar se nanašajo na javne zadeve; opozarja, da pravica do dostopa do dokumentov zajema vse ustrezne oblike, kot je Sodišče pojasnilo v zadevi T-36/23 (Stevi in The New York Times/Komisija), in da tega ni mogoče zaobiti z notranjimi pravili o registraciji ali praksami, ki bi vključevale selektivno vodenje evidenc;

Or. it

Predlog spremembe 90
Pekka Toveri

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. poudarja, da mora preglednost sicer ostati splošno pravilo, razen v le nekaj legitimnih primerih, opredeljenih v zadevni zakonodaji, med drugim iz razlogov varnosti, zaščite občutljivih tekočih pogajanj in potrebe po varovanem „prostoru za razmislek“ med notranjimi razpravami; ugotavlja, da te izjeme veljajo tudi za nekatere neprimerne ali nezakonite zahteve ter so bistvene za zagotavljanje učinkovitega in odgovornega odločanja v institucijah Unije;

Or. en

Predlog spremembe 91
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. obžaluje, da je Komisija v zadnjem zakonodajnem obdobju predložila več zakonodajnih predlogov, ki jim ni priložila ocene učinka ali ni ustrezno utemeljila odstopanja od obveznosti, da jo priloži; poudarja, da morata biti sozakonodajalca v celoti obveščena o temeljnih dokazih, s katerimi so podprte zakonodajne pobude;

Or. en

Predlog spremembe 92
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. je prav tako zaskrbljen zaradi nepreglednosti, ki se je pokazala v ravnanju Komisije pri objavi pogodb o nakupu cepiv proti covidu-19; poudarja, da je Sodišče Evropske unije menilo, da Komisija javnosti ni omogočila dovolj širokega dostopa do pogodb o nakupu cepiv proti covidu-19[1a];
	[1a] Sporočilo za javnost o zadevah T-484/17 Auken in drugi/Evropska komisija ter T-761/21 Courtois in drugi/Evropska komisija: https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2024-07/cp240113en.pdf

Or. en

Predlog spremembe 93
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. obžaluje, da Komisija po ugotovitvah iz poročila Računskega sodišča in glede na nedavne škandale v zvezi z dodelitvijo finančne podpore Komisije nevladnim organizacijam, ki lobirajo za zaostritev zelenega dogovora, financira nevladne organizacije na nepregleden in etično zaskrbljujoč način;

Or. pl

Predlog spremembe 94
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 10 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10b. obžaluje pomanjkanje preglednosti Komisije pri njenem delovanju, kot je bilo ugotovljeno v zadevi Pfizergate in zadevi pametni varnostni pas za otroke, ter zlasti njeno nepripravljenost, da posreduje korespondenco s predstavniki proizvajalcev otroških avtomobilskih sedežev, kar je, kot je ugotovilo Sodišče Evropske unije v sodbi z dne 14. maja 2025 v zadevi T-227/24, kršitev določb o dostopu do dokumentov; poziva Komisijo, naj objavi informacije o tem, kako je ravnala v skladu s sodbo v zadevi pametni varnostni pas za otroke, in izvede celovito oceno notranjih postopkov za dostop do dokumentov in vpogled vanje; poziva Komisijo, naj obravnava sistemske težave v zvezi s preglednostjo, poklicno etiko in odgovornostjo uradnikov ter Parlamentu predloži poročilo o sprejetih popravnih ukrepih;

Or. pl

Predlog spremembe 95
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 10 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10b. poziva, naj se obveznost letnega poročanja o izvajanju uredbe iz člena 17 Uredbe (ES) št. 1049/01 razširi na vse druge institucije, agencije in organe EU iz člena 15 PDEU;

Or. it

Predlog spremembe 96
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 10 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10b. poziva institucije, organe, urade in agencije EU, naj izvajajo politiko „vgrajene preglednosti“ in proaktivno objavljajo dokumente, vključno z informacijami o postopkih odločanja, kot so zapisniki sej, dokumenti s štirimi stolpci, stališča držav članic in drugi relevantni dokumenti, ne glede na vrsto postopka, da bodo nenazadnje lahko državljani v celoti uveljavljajo svojo pravico do dostopa do dokumentov in uresničevali svojo nadzorno vlogo;

Or. en

Predlog spremembe 97
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. poziva Komisijo, naj sprejme, da uveljavljanje pravice državljanov do preglednosti in dostopa do dokumentov ni znak nezaupanja, ki bi ga bilo torej treba omejiti ali preprečiti, temveč je priložnost za institucije EU, da pokažejo, kako se sprejemajo odločitve, in povečajo zaupanje družbe v Unijo;

Or. en

Predlog spremembe 98
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov;poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih ***po potrebi*** pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;	11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov; poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti; ***meni, da je to bistveno za demokratično verodostojnost Unije;***

Or. fi

Predlog spremembe 99
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki ***je*** bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov;poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda ***glede na ustrezno sodno prakso in jih po potrebi pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti***;	11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001 ***in da na Sodišču Evropske unije potekajo zadeve v zvezi z njimi***; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov; poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda ***ob upoštevanju ustrezne sodne prakse v skladu z zahtevami in***

duhom člena 15 PDEU in Uredbe (ES) št. 1049/2001;

Or. it

Predlog spremembe 100
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU ***temeljna*** pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in ***smiselne*** udeležbe državljanov;poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih ***po potrebi pojasni ali*** prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;	11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU ***izjemno pomembna*** pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in ***prave*** udeležbe državljanov; poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih***, če ne ustrezajo sodni praksi Sodišča, nemudoma*** prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;

Or. sk

Predlog spremembe 101
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena	11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih internih pravil Komisije o dostopu do dokumentov in z vprašanji glede njihove skladnosti z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena

za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov;poziva Komisijo, naj ***ta*** pravila ***pregleda*** glede na ustrezno sodno prakso ***in jih po potrebi*** pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;

za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov; poziva Komisijo, naj ***pregleda svoja*** pravila ***o upravljanju evidenc in arhivih*** glede na ustrezno sodno prakso ***ter jih*** pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 102
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih ***internih*** pravil Komisije o dostopu do dokumentov ***in z vprašanji*** glede njihove ***skladnosti*** z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov;poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih po potrebi pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;	11. je seznanjen s sprejetjem revidiranih ***notranjih*** pravil Komisije o dostopu do dokumentov***; je zaskrbljen, ker so se pojavila vprašanja*** glede njihove ***združljivosti*** z Listino, PEU, PDEU in Uredbo (ES) št. 1049/2001; poudarja, da je dostop do dokumentov v pravu EU temeljna pravica, ki je bistvena za zagotavljanje preglednosti, demokratične odgovornosti in smiselne udeležbe državljanov; poziva Komisijo, naj ta pravila pregleda glede na ustrezno sodno prakso in jih po potrebi pojasni ali prilagodi, da bi dosegla najvišjo raven preglednosti;

Or. en

Predlog spremembe 103
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 11 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	11a. poziva institucije, organe in agencije EU, naj sprejmejo dostopne

postopke za obravnavo pritožb zaradi zavrnitve dostopa in ukrepe, s katerimi bodo zagotovile, da bodo lahko državljani po potrebi odločitve izpodbijali; spominja, da morajo institucije EU posredovati individualizirane odgovore in se ne smejo opirati zgolj na splošne domneve; opozarja, da se v primeru dokumentov, povezanih z okoljskimi emisijami, šteje, da prevlada javni interes za razkritje v skladu z Aarhuško uredbo;

Or. en

Predlog spremembe 104
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;	12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov; ***v pričakovanju posodobljenega predloga poziva k strogi razlagi in dosledni uporabi Uredbe (ES) št. 1049/2001 v skladu z ustrezno sodno prakso in načelom, da je treba omogočiti čim širši dostop;***

Or. it

Predlog spremembe 105

Raquel García Hermida-Van Der Walle, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Irena Joveva, Lucia Yar, Hilde Vautmans

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;	12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; ***Komisiji toplo priporoča, naj preuči različne nacionalne zakone in pravila vedenja v zvezi z dostopom do dokumentov, tudi v državah članicah, v katerih so standardi preglednosti višji kot na ravni Unije;*** poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;

Or. en

Predlog spremembe 106
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in	12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; ***zelo*** obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in

zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;

zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen ***in ambicioznejši*** predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;

Or. en

Predlog spremembe 107
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;	12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov ***ambiciozen*** standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov;

Or. fi

Predlog spremembe 108
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje	12. je seznanjen, da je Komisija umaknila svoja predloga iz leta 2008 in leta 2011 za revizijo Uredbe (ES) št. 1049/2001; obžaluje

odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo ***omejil izjeme na nujno potrebne primere in določil nov standard EU za odprtost in dostop javnosti do dokumentov***;	odločitev Komisije, da predloga po več letih v slepi ulici in brez jasnega načrta, časovnice ali smiselnega posvetovanja umakne, s čimer je zamudila bistveno priložnost za posodobitev veljavnega in zastarelega okvira; poziva Komisijo, naj predloži posodobljen predlog, ki bo ***vključeval sodno prakso Sodišča Evropske unije in Evropskega sodišča za človekove pravice ter upošteval priporočila Evropskega parlamenta, vključno z njegovim stališčem iz leta 2011***;
	Or. en

Predlog spremembe 109
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12a. poudarja, da morajo institucije EU pri izdajanju uradnih dokumentov ali poročil, ki kakor koli vplivajo na države članice ali njihove državljane, vanje vključiti tudi imena uradnikov in/ali strokovnjakov, ki so jih napisali; poudarja, da pravica državljanov EU, da poznajo avtorje tovrstnih dokumentov, prevlada nad morebitno potrebo po varstvu pravice do zasebnosti posameznikov, ki so napisali te dokumente ali poročila;
	Or. pl

Predlog spremembe 110
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

12a. poziva Evropski parlament, naj daje dober zgled s proaktivnim razkrivanjem dokumentov v skladu s svojo stalno prakso na področju zakonodajne preglednosti in razširitvijo tega pristopa na upravne dokumente, vključno z dnevnimi redi in zapisniki sestankov koordinatorjev ter dokumenti predsedstva, tudi z obvestili generalnega sekretarja;

Or. it

Predlog spremembe 111
Fabienne Keller, Veronika Cifrová Ostrihoňová

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12a. poudarja, da sta potrebna večja preglednost in proaktiven dostop do dokumentov agencij EU; poziva Agencijo Evropske unije za azil, naj Evropskemu parlamentu omogoči pravočasen dostop do informacij in analiz o varnih izvornih državah in varnih tretjih državah v skladu s členom 12(4) uredbe o Agenciji Evropske unije za azil, da se izboljša demokratični nadzor;

Or. en

Predlog spremembe 112
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12a. poudarja, da je treba vsako izjemo pri dostopu javnosti do dokumentov ali informacij EU posebej analizirati, pri tem pa upoštevati, da je dostop do teh dokumentov pravilo, vse izjeme od pravila

pa je treba razlagati zelo ozko;

Or. en

Predlog spremembe 113
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 12 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12b. poudarja, da morajo institucije EU pri izdajanju uradnih dokumentov ali poročil, ki kakor koli vplivajo na države članice ali njihove državljane, vanje vključiti tudi imena uradnikov in/ali strokovnjakov, ki so jih napisali; poudarja, da pravica državljanov EU, da poznajo avtorje tovrstnih dokumentov, prevlada nad morebitno potrebo po varstvu pravice do zasebnosti posameznikov, ki so napisali te dokumente ali poročila;

Or. en

Predlog spremembe 114
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti***. priporoča, naj institucije, organi, uradi in agencije EU na svojih spletnih mestih objavijo nasvete, katere informacije bi moral vsebovati***

zahtevek za dokumente v skladu z Uredbo (ES) št. 1049/2001, da bi poenostavili obdelavo zahtevkov;

Or. pl

Predlog spremembe 115
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. ***priporoča, da se sistemske zamude*** pri obravnavi potrdilnih prošenj ***nujno odpravijo*** z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. ***ponovno poziva Komisijo, naj se proaktivno loti sistemskih zamud*** pri obravnavi potrdilnih prošenj z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;

Or. en

Predlog spremembe 116
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Nikola Minchev, Malik Azmani

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ***na podlagi temeljite ocene potreb*** ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;

Or. en

Predlog spremembe 117
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih ***sredstev*** ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih ***človeških in finančnih virov*** ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;

Or. en

Predlog spremembe 118
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj ***nujno*** odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj ***nemudoma*** odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov, dodelitvijo zadostnih sredstev ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ter podprli zaupanje in udeležbo javnosti;

Or. fi

Predlog spremembe 119
Erik Kaliňák

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov***, dodelitvijo zadostnih sredstev*** ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ***ter*** podprli zaupanje in udeležbo javnosti;	13. priporoča, da se sistemske zamude pri obravnavi potrdilnih prošenj nujno odpravijo z izboljšanjem notranjih postopkov ter zagotavljanjem pravočasne in pregledne komunikacije s prosilci, da bi tako izpolnili pravne obveznosti ***in tako*** podprli zaupanje in udeležbo javnosti;

Or. sk

Predlog spremembe 120
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 13 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13a. poziva, naj se v skladu z nedavno sodno prakso zavrnitve zahtev za dostop utemeljijo s konkretnimi razlogi, ki se bodo nanašali na posamezne primere, in naj se o njih obvesti brez nepotrebnega odlašanja; poziva k uvedbi hitrega postopka pregleda pri evropskem varuhu človekovih pravic ali Sodišču, zlasti v primerih, ki vključujejo pomembne javne interese;

Or. it

Predlog spremembe 121
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 13 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13a. poudarja, da v primeru poročil ali dokumentov, ki vplivajo na države članice, pravica do seznanjenosti z imeni evropskih uradnikov ali strokovnjakov, ki

so jih napisali, prevlada nad morebitnim veljavnim varstvom osebnih podatkov teh posameznikov;

Or. en

Predlog spremembe 122
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 13 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13b. poziva institucije, organe, urade in agencije EU, naj vzpostavijo obvezne stalne programe usposabljanja za vse uslužbence, s posebnim poudarkom na tistih, ki obravnavajo dokumente in postopke odločanja, da bi spodbudili notranjo kulturo preglednosti, odgovornosti in dobrega upravljanja;

Or. it

Predlog spremembe 123
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poudarja, da morata biti preglednost in ***dostop do*** dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba ***izjeme od tega pravila*** razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, da se omogoči javni nadzor;	14. poudarja, da morata biti preglednost in ***proaktivno objavljanje*** dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba ***vsako odločitev o zavrnitvi dostopa javnosti do dokumentov*** razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje ***ter na podlagi jasno in strogo opredeljenih pravnih izjem, ki se tehtno in posebej obrazložijo***, da se omogoči javni nadzor***, tako da se zagotovi, da državljani razumejo zavrnitev dostopa in lahko po potrebi uporabijo***

razpoložljiva pravna sredstva;

Or. en

Predlog spremembe 124
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, da se omogoči javni nadzor;	14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, da se omogoči javni nadzor; ***poziva Komisijo, naj zagotovi večjo preglednost pri sklepanju pogodb s tretjimi strankami; poziva Komisijo, naj pokaže več pobude za objavo čim več informacij o razpisnih postopkih;***

Or. pl

Predlog spremembe 125
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov***, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU,*** pravilo in da je treba ***izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje,*** da se ***omogoči javni*** nadzor;	14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov pravilo in da je treba ***o izjemah odločati ob pripravi ustreznih dokumentov ter*** da se ***je nanje mogoče sklicevati le, če je nujno potrebno in utemeljeno s konkretno, dejansko in predvidljivo škodo; poziva k vzpostavitvi mehanizma za neodvisen*** nadzor***, s katerim bi vsako leto pregledali prakse določanja stopnje tajnosti in odprave tajnosti***;

Or. it

Predlog spremembe 126
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, da se omogoči javni nadzor;	14. poudarja, da morata biti preglednost in dostop do dokumentov, ki jih hranijo institucije, organi, uradi in agencije EU, pravilo in da je treba izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje, da se omogoči javni nadzor ***in demokratično kredibilnost***;

Or. fi

Predlog spremembe 127
Evin Incir

Predlog resolucije
Odstavek 14 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	14a. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da lahko državljani trenutno izpodbijajo zavrnitev zahteve za dostop do dokumentov ali nepravočasen odgovor, kadar roki niso izpolnjeni, le tako, da vložijo pritožbo pri varuhinji človekovih pravic, katere priporočila pa žal niso pravno zavezujoča, ali da sprožijo sodni postopek proti instituciji pred Sodiščem Evropske unije, kar pa vključuje izredno dolge in drage postopke z negotovim izidom, s čimer se ustvarja nerazumno in odvračilno breme za državljane, ki želijo izpodbijati odločitev o zavrnitvi (delnega) dostopa; poudarja, da to v praksi pomeni, da proti negativni odločitvi o zahtevi za dostop do dokumentov ni učinkovitega

pravnega sredstva; poziva institucije EU, naj vseeno popolno in hitro ukrepajo na podlagi odločb in priporočil varuhinje človekovih pravic; poziva institucije, organe, urade in agencije EU, naj sprejmejo hitrejše, dostopnejše in še bolj poenostavljene postopke za obravnavo pritožb v zvezi z zavrnitvijo dostopa in ukrepe, da bodo lahko državljani po potrebi izpodbijali odločitve; v zvezi s tem priporoča, naj se imenujejo visoki uradniki ali neodvisni strokovnjaki, ki bodo lahko čim prej obravnavali pritožbe v zvezi z zahtevami za dostop do dokumentov; poudarja, da zaračunavanje zelo visokih sodnih stroškov civilni družbi slabo vpliva na njen dostop do pravnega varstva na področju dostopa do dokumentov, ki je temeljna pravica, določena v členu 42 Listine, in spodkopava pravico civilne družbe do učinkovitega pravnega sredstva na podlagi člena 47 Listine;

Or. en

Predlog spremembe 128
Mariusz Kamiński

Predlog resolucije
Odstavek 14 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	14a. poudarja, da je treba voditi popolno in točno evidenco vseh ukrepov, ki so jih komisarji in uradniki Evropske komisije sprejeli pri opravljanju svojih uradnih dolžnosti; meni, da je nesprejemljivo, da se sestanki, na katerih komisarji in drugi visoki uradniki opravljajo svoje uradne dolžnosti – kar je potrjeno s povračili za potne stroške in stroške nastanitve ter izplačili dnevnic s sredstvi iz proračuna Evropske unije – ne beležijo ustrezno in da so njihovi postopki prikriti javnosti, kot v primeru sodelovanja komisarjev na sestankih

skupine Bilderberg; poudarja, da je ta praksa v nasprotju z načeli preglednosti in javne odgovornosti ter sproža vprašanja o morebitnih nasprotjih interesov in zunanjem vplivu na politike Evropske unije; poziva Komisijo, naj pripravi točne zapisnike teh sestankov ter zagotovi njihovo preglednost in javno dostopnost, kar se doslej še ni ustrezno izvajalo;

Or. en

Predlog spremembe 129
Georgiana Teodorescu, Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 14 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	14a. podpira poziv civilne družbe k neposrednemu prenosu vseh javnih zaslišanj pred Sodiščem Evropske unije, kot to že velja za nekatera nacionalna in mednarodna sodišča, na primer francosko ustavno sodišče in Evropsko sodišče za človekove pravice;

Or. en

Predlog spremembe 130
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 14 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	14a. podpira poziv civilne družbe, naj se vse javne obravnave na Sodišču Evropske unije prenašajo v živo, kot že velja za nekatera nacionalna in mednarodna sodišča, kot sta francoski ustavni svet (Conseil Constitutionnel) in Evropsko sodišče za človekove pravice;

Or. pl

Predlog spremembe 131
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 14 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	14a. poziva k popolni preglednosti v zvezi z uporabo umetnointeligenčnih sistemov pri odločitvah in postopkih institucij EU, vključno z objavo podrobnih informacij o algoritmih, učnih podatkih in ocenah učinka;

Or. it

Predlog spremembe 132
Sophie Wilmès, Hilde Vautmans, Lucia Yar, Nikola Minchev, Malik Azmani

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poudarja, da lahko pomanjkanje védenja o tem, ali dokumenti dejansko obstajajo, ovira državljane pri uveljavljanju njihove pravice, da zahtevajo dostop; poudarja, da je omogočanje državljanom, da razumejo in podrobno spremljajo napredek zakonodaje ter sodelujejo pri tem, pravna zahteva iz Pogodb in Listine ter osnovna zahteva demokratičnega nadzora in demokracije nasploh;	15. poudarja, da lahko pomanjkanje védenja o tem, ali dokumenti dejansko obstajajo, ovira državljane pri uveljavljanju njihove pravice, da zahtevajo dostop; poudarja, da je omogočanje državljanom, da razumejo in podrobno spremljajo napredek zakonodaje ter sodelujejo pri tem, pravna zahteva iz Pogodb in Listine ter osnovna zahteva demokratičnega nadzora in demokracije nasploh; ***zato poziva k ciljno usmerjenim kampanjam ozaveščanja in obveščanja na ravni EU in nacionalni ravni, da bodo državljani seznanjeni s pravicami do dostopa do dokumentov ter obstoječimi orodji in postopki za njihovo uveljavljanje;***

Or. en

Predlog spremembe 133
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poudarja, da lahko pomanjkanje védenja o tem, ali dokumenti dejansko obstajajo, ovira državljane pri uveljavljanju njihove pravice, da zahtevajo dostop; poudarja, da je omogočanje državljanom, da razumejo in podrobno spremljajo napredek zakonodaje ter sodelujejo pri tem, pravna zahteva iz Pogodb in Listine ter osnovna zahteva demokratičnega nadzora in demokracije nasploh;	15. poudarja, da lahko pomanjkanje védenja o tem, ali dokumenti dejansko obstajajo, ovira državljane pri uveljavljanju njihove pravice, da zahtevajo dostop; poudarja, da je omogočanje državljanom, da razumejo in podrobno spremljajo napredek zakonodaje ter sodelujejo pri tem, ***vključno s postopkom v pripravljalnih telesih, udeleženih v zakonodajnih postopkih, in da imajo dostop do vseh relevantnih informacij,*** pravna zahteva iz Pogodb in Listine ter osnovna zahteva demokratičnega nadzora in demokracije nasploh;

Or. en

Predlog spremembe 134
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Malik Azmani, Irena Joveva, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poudarja, da imajo mednarodni sporazumi zavezujoč pravni učinek in oblikujejo razvoj zakonodaje EU; zato vztraja, da je treba zagotoviti popolno preglednost v celotnem pogajalskem procesu in torej poslancem Evropskega parlamenta omogočiti pravočasen in neomejen dostop do vseh relevantnih dokumentov; spominja, da je treba na podlagi člena 218 Pogodbe o delovanju Evropske unije v vseh fazah postopka nemudoma in izčrpno obveščati Evropski

parlament;

Or. en

Predlog spremembe 135
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poziva k proaktivni in pravočasni objavi vseh pripravljalnih dokumentov Sveta za medinstitucionalna pogajanja, med drugim stališč različnih držav članic, tako imenovanih dokumentov v štirih stolpcih in besedil mednarodnih sporazumov, doseženimi s pogajanji, da bo postala objava standardna praksa v vseh fazah odločanja, v skladu z načeli demokratične udeležbe, zapisanimi v Pogodbah in Listini;

Or. it

Predlog spremembe 136
Tomáš Zdechovský

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poudarja, da mora iti preglednost z roko v roki z odgovornostjo; poziva k uvedbi letnih revizij evropske varuhinje človekovih pravic o institucionalnem izpolnjevanju obveznosti glede preglednosti, vključno s konkretnimi primeri neupravičene zavrnitve dostopa ali zamude pri odobritvi dostopa;

Or. en

Predlog spremembe 137
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poudarja, da morata biti preglednost in popoln dostop do dokumentov, ki jih hranijo evropske institucij pravilo in da je treba izjeme od tega pravila razlagati ozko, ob upoštevanju prevladujočega javnega interesa za razkritje;

Or. pl

Predlog spremembe 138
Markéta Gregorová

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poziva, naj se na spletnem mestu Evropskega parlamenta vzpostavi uporabniku prijazen sistem, s katerim bo pri vsakem poimenskem glasovanju mogoče besedilo, dano na glasovanje, in rezultate glasovanja filtrirati po skupini in poslancih Evropskega parlamenta;

Or. en

Predlog spremembe 139
Gaetano Pedulla'

Predlog resolucije
Odstavek 15 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15b. poziva, naj se domneva popolno razkritje, kadar se zahtevani dokument ali

sporočilo nanaša na zadeve izjemnega javnega interesa ali pomembne spore, kot v primeru pogajanj in javnega naročanja protikovidnih cepiv, kjer so izjeme dovoljene le iz resničnih in prepričljivih razlogov; poziva k hitremu pregledu primerov zavrnitve v zvezi s temi zadevami;

Or. it

Predlog spremembe 140
Jadwiga Wiśniewska

Predlog resolucije
Odstavek 15 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15b. poziva institucije EU, naj v celoti spoštujejo sodbo Sodišča Evropske unije v zadevi T-540/1 o dostopu do dokumentov trialoga; poziva institucije EU, zlasti Svet, naj izboljšajo svoja pravila in postopke o zakonodajni preglednosti;

Or. pl

Predlog spremembe 141
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Malik Azmani, Lucia Yar, Nikola Minchev

Predlog resolucije
Odstavek 15 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15b. poziva EU in države članice, naj upoštevajo ugotovitve in priporočila odbora Aarhuške konvencije za skladnost in varuhinje človekovih pravic, pri čemer naj spoštujejo svoje mednarodne zaveze na podlagi Aarhuške konvencije in načela pravne države;

Or. en